

אאאא, חוזם: 37811

אל: דהמש/1538

מ-: המשרד, תא: 250294, זח: 1344, דח: מ, סג: בל,

בבב

9,257886

9,233388

9,753100

בלמס/מידי

66235

צמ חקון
9722

אל: כל הנציגויות

דע: תפוצת הסברה

מאת: מחלקת מידע

הנדון: תיקון - רצח הערבים בחברון - הודעת רה"מ

להלן בשנית ומתוקן הודעת רה"מ ושהב"ט אודות הרצח בתרגום לאנגלית.
תשומת לבכם לתיקון בתרגום:

'TO ACCELERATE THE PEACE TALKS' (INSTEAD OF 'TO ADVANCE')

25-FEB-1994

PRIME MINISTER'S STATEMENT ON MURDERS IN HEBRON:

(COMMUNICATED BY ODED BEN-AMI, MEDIA ADVISOR TO DEFENSE MINISTER RABIN)

FOLLOWING IS THE TEXT OF PRIME MINISTER AND MINISTER OF DEFENSE YIZHAK RABIN'S STATEMENT ON THE MURDERS COMMITTED IN HEBRON EARLIER THIS MORNING:

A LOATHSOME, CRIMINAL ACT OF MURDER WAS COMMITTED TODAY AT A SITE HOLY TO BOTH JEWS AND ARABS IN HEBRON.

THE PRIME MINISTER AND MINISTER OF DEFENSE, GOVERNMENT MINISTERS AND THE CITIZENS OF THE STATE OF ISRAEL CONDEMN IN THE MOST SEVERE TERMS THIS TERRIBLE MURDER OF INNOCENT CIVILIANS, WHICH OCCURED IN THE MIDST OF MOSLEM RAMADHAN PRAYERS.

ON BEHALF OF THE GOVERNMENT AND MYSELF, I WISH TO EXPRESS OUR SORROW AND TO EXTEND CONDOLENCES TO THE FAMILIES OF THOSE WHO WERE KILLED AND TO THE PALESTINIAN PEOPLE, AND WISH A FULL AND SPEEDY RECOVERY TO THE WOUNDED.

WE CALL UPON EVERYONE, ARAB AND JEW ALIKE, TO ACT WITH RESTRAINT AND TO NOT BE DRAWN INTO COMMITTING FURTHER ACTS WHICH COULD WORSEN THE

SITUATION.

THE MINISTERS OF THE INNER CABINET WILL BE MEETING THIS AFTERNOON TO DISCUSS THE SITUATION IN LIGHT OF THIS TERRIBLE ACT.

THIS IS A DIFFICULT DAY FOR ALL THOSE - JEW AND ARAB - WHO SEEK PEACE. HOWEVER, THE CRAZED ACTIONS OF DISTURBED INDIVIDUALS WILL NOT PREVENT THE RECONCILIATION BETWEEN THE CITIZENS OF THE STATE OF ISRAEL AND THE PALESTINIAN PEOPLE.

WE WILL DO EVERYTHING NECESSARY TO ACCELERATE THE PEACE TALKS, TO PREVENT MISUNDERSTANDINGS, TO REMOVE OBSTACLES IN THE WAY AND TO REACH, TOGETHER, THE DAY OF PEACE - THE DAY IN WHICH EXTREMISTS ON BOTH SIDES WILL LOSE ALL HOPE OF DAMAGING THE PEACE PROCESS.

THE ISRAEL DEFENSE FORCE AND SECURITY FORCES HAVE BEEN GIVEN INSTRUCTIONS TO DO ALL THEY LEGALLY CAN IN ORDER TO MAINTAIN PUBLIC ORDER AND PREVENT FURTHER INCIDENTS AND BLOODSHED.

(END)

מאת: מחלקת מידע

תפוצה: שהח, סשהח, @ (רהמ), מנכל, ממנכל, תכנון, סמנכלים,
מצפא, אירופה, מזאר, אמלט, אפסוק, מצרים,
ישראלערב, תקשורת, ארבל, כלכלית, משפט,
שלום, ממד, לעמ, @ (דוצ), @ (מתאמשטחים), @ (וחו'ב)

סססס